



K 21



K 21

(SE)	BRUKSANVISNING FÖR ELVÄRMEFLÄKT	2
	Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk uppvärmning.	
(DK)	BRUGERINSTRUKTION TIL ELEKTRISK VARMEBLÆSE	4
	Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.	
(NO)	BRUKSANVISNING FOR ELEKTRISK VARMEVIFTE	6
	Dette produktet er kun egnet for godt isolert mellomrom eller leilighetsvis bruk.	
(FI)	LÄMPÖPUHALTIMEN KÄYTTÖOHJEET	8
	Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.	
(GB)	USER INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC FAN HEATER	10
	This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.	
(DE)	GEBRAUCHSANLEITUNG HEIZLÜFTER	12
	Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.	
(FR)	MODE D'EMPLOI DU RADIATEUR SOUFFLANT	14
	Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.	
(IT)	ISTRUZIONI PER L'USO DEL VENTILATORE DI RISCALDAMENTO ELETTRICO	16
	Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.	
(ES)	INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE PARA EL CALEFACTOR CON VENTILADOR ELÉCTRICO	18
	Este producto únicamente es apto para espacios bien ventilados o para uso ocasional.	
(NL)	GEBRUIKSAANWIJZING VOOR ELEKTRISCHE VENTILATORKACHELS	20
	Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.	
(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOWENTYLATORA ELEKTRYCZNEGO	22
	Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.	
(RU)	ИНСТРУКЦИЯ ИО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЯ ..	24
	Этот аппарат целесообразен только для обогрева хорошо изолированных помещений или для одиночных случаев применения.	

ВНИМАНИЕ: Перед включением нагревателя внимательно прочитайте данную инструкцию. Сохраните ее для использования в будущем.

Применение

К пользованию настоящим аппаратом допускаются дети старше 8 лет, лица с физическими или психическими функциональными нарушениями, а также лица, не имеющие опыта, но только при условии получения ими точных указаний о работе аппарата и возможном риске при пользовании им. Детям не разрешается играть с аппаратом. Детям нельзя выполнять чистку аппарата и уход за ним без присмотра.

Дети в возрасте моложе трёх лет не должны находиться вблизи аппарата без постоянного присмотра. Детям в возрасте от трёх до восьми лет разрешается только включать/выключать аппарат, если он установлен в целесообразном месте и они получили указания о том, как с ним обращаться, или находятся под присмотром. Детям в возрасте от трёх до восьми лет не разрешается вставлять вилку в розетку, изменять настройку или выполнять действия по уходу за аппаратом.

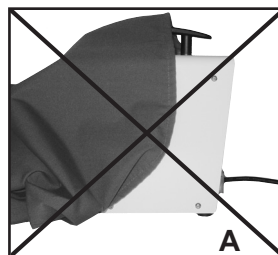
Предупреждение! Части этого аппарата могут быть горячими и причинить ожоги. Дети и чувствительные лица должны быть под присмотром.

Передвижной электронагреватель предназначен для обогрева помещений. Он снабжен керамическим элементом РТС, который не перегревается благодаря встроенной функции ограничения. Кроме того, нагреватель снабжен ограничителем температуры с автоматическим восстановлением. Нагреватель одобрен для работы в сухих и влажных помещениях и имеет класс герметизации IP 21 (соответствует защите от попадания брызг).

Нагреватель удовлетворяет требованиям электрической защиты (согласно директиве по низковольтному оборудованию LVD), испытан на электромагнитную совместимость EMC в лаборатории Intertek-SEMKO и имеет маркировку CE. Область применения: виллы, гаражи, дачи, жилые прицепы, большие палатки, конторские помещения, балконы (при наличии защиты от дождя) и т.д.

Правила техники безопасности

- Не рекомендуется использовать обогреватель в сильно запылённых или очень влажных помещениях!
- В таких помещениях существует риск закупорки частицами бытовой, промышленной и водяной пыли нагревательного элемента, что может привести к его выходу из строя.
- Не пользуйтесь обогревателем в непосредственной близости от душа, ванны или плавательного бассейна.
- Нельзя размещать обогреватель непосредственно под розеткой электропитания.
- Обогреватель должен стоять на устойчивом основании.
- Нельзя накрывать обогреватель, поскольку это может привести к пожару (см. рис. А).
- Нельзя помещать обогреватель вблизи от возгораемых материалов.
- При работе обогревателя его поверхности становятся горячими.
Избегайте попадания потока горячего воздуха на незащищенные части тела.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в заборное и выпускное отверстие обогревателя. Это может привести к контакту с токопроводящими деталями обогревателя.
- Соблюдайте особую осторожность при нахождении детей вблизи от обогревателя.
- При работе обогревателя вне помещения обеспечьте его защиту от дождя.
- Всегда вынимайте электрический предохранитель, когда обогреватель не работает.



Работа обогревателя

Обогреватель снабжен переключателем мощности и термостатом. Переключатель мощности имеет три положения:

0 - Выкл. 1000 Вт - Вентилятор + половинная мощность. 2000 Вт - вентилятор + полная мощность.

Рабочий диапазон термостата - от +5°C до +40°C. Термостат включает вентилятор и обогреватель на установленную мощность, когда необходим нагрев. Если температура в обогревателе по какой-либо причине слишком высока, то он выключается с помощью автоматического ограничителя температуры.

Обслуживание

Обогреватель тепла следует периодически чистить снаружи, пыль и грязь могут вызвать опасность пожара.

Ремонт

Нижеследующие работы должны производить изготовитель, предприятие по обслуживанию или приравненное к нему квалифицированное лицо.

Замена сетевого кабеля.

Очистка РТС-элемента при помощи сжатого воздуха. В случае сильного загрязнения снять верхнюю крышку.

Tekniska data / Tekniske data / Tekniske spesifikasjoner / Tekniset tiedot / Technical Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Specifiche tecniche / Especificaciones técnicas / Technische gegevens / Dane techniczne / Технические данные

SE	Totaleffekt	Reglerings- møjligheter	Spänning
DK	Totaleffekt	Regulerings- muligheder	Volt / Faser
NO	Totaleffekt	Regulerings- muligheder	Spenning
FI	Kokonaisteho	Säätöväli	Jännite
GB	Total output	Control options	Voltage
DE	Gesamt- leistung	Regelungs möglichkeit	Spannung
FR	Puissance totale	Réglages- possibles	Tension
IT	Potenza totale	Possibilità de regolazione	Tensione
ES	Potencia total	Opciones de control	Tensión
NL	Totale capaciteit	Regelmo- gelijkheden	Aansluit- spanning
PL	Moc całkowita	Zakres regulacji	Napięcie
RU	Полная мощность	Регулирование	Напряжение
	2100 W 2100 Вт	1000-2000 W 1000-2000 Вт	230V~ 230B~

Ström	Luftmängd	Temperatur-ökning	Vikt
Strøm	Luftmængde	Temperatur max	Vægt
Strøm	Luftmenge	Temperatur-økning	Vekt
Virta	Ilmamäärä	Lämpötilannousu	Paino
Current	Air flow	Temperature rise	Weight
Strom	Luftmenge	Temperatur- erhöhung	Gewicht
Courant	Quantité d'air	Aug mentat de la temp.	Poids
Corrente	Quantità aria	Incremento della temp.	Peso
Corriente	Caudal de aire	Aumento de temperatura	Peso
Stroomopname	Lucht- verplaatsing	Temperatuur- toename	Gewicht
Prąd	Przepływ powietrza	Wzrost temperatury	Masa
Ток	Расход воздуха	Увеличение температуры	Вес
4,5 A / 9,1 A	90 m ³ /h 90 m ³ /ч	62°C	2,7 kg 2,7 кг

NB: We reserve us from typographical errors and the right to make changes and improvements to the contents of this manual without prior notice.